Niemiecka prognoza pogody dla tych, którzy nie znają języka niemieckiego

http://www.dradio.de/seewetter/index.html http://ondemand-mp3.dradio.de/file/dradio/seewetter/seewetter.mp3

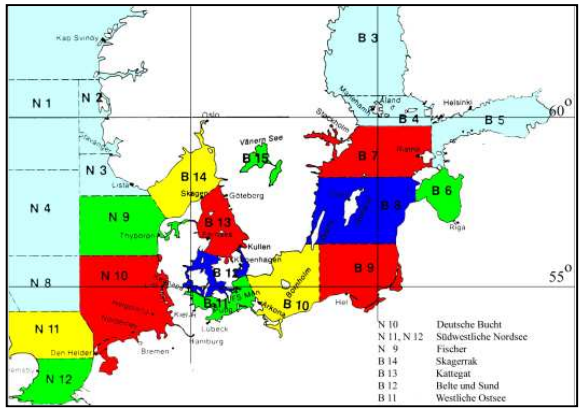
Die Wetterbericht (komunikaty meteorologiczne) für die Ost - und Nordsee (dla Bałtyku i Morza Północnego) opracowywane przez Biuro Prognoz Morskich w Hamburgu nadają rozgłośnie niemieckie o godzinach (wg TM): 01.05, 06.40, 11.05 + latem 21.05 na falach radiowych o częstotliwości [kHz]: 177 (LW-fale długie), 1269 (MW-fale średnie), 6005 i 6190 (KW-fale krótkie)

Komunikaty meteo trwają zwykle ok. 5 minut i składają się z pięciu części:

I. Wind und Sturm Warnungen (Ostrzeżenie o silnym wietrze i sztormie). Podawany jest kierunek i siła wiatru. Czas trwania od 15 do 60 sekund.
II. Die Wetterlage (aktualna sytuacja baryczna nad Europą). Zwykle najpierw podawane jest to, co dotyczy ośrodków wyżowych (ciśnienie, rozmieszczenie, kierunki przesuwania się i tendencje do zmian ciśnienia). Potem następują podobne informacje o ośrodkach i zatokach niżowych.
III. Die Wettervorhersage (prognoza wiatru, opadów i widoczności na 12 godzin). Czas trwania do 2 minut.
IV. Die weitere Vorhersage (taka sama prognoza na dalsze 12 godzin). Czas trwania do ok. 90 sekund.
V. Die Stationsmeldungen. Podawane jest ciśnienie, temperatura i siła wiatru w wybranych portach.

Zrozumienie i zanotowanie części II-giej (Die Wetterlage) bez elementarnej znajomości języka niemieckiego jest praktycznie niemożliwe, choć pomóc tu może słowniczek A. Natomiast by zanotować najważniejsze dane części I, III i IV wystarczy nauczyć się po niemiecku kilku dosłownie wyrazów: paru liczebników, oraz nazw czterech stron świata. To pozwoli na zapisanie kierunku i siły wiatru w poszczególnych rejonach Bałtyku i Morza Północnego. Zresztą prognoza ta jest tak szczegółowa, że nawet odebrawszy ją „piąte przez dziesiąte" otrzymuje się obraz sytuacji o wiele lepszy niż w przypadku innych komunikatów dla Bałtyku.

1.	N 10	Deutsche Bucht
2.	N 11 N 12	Südwestliche Nordsee
3.	N 9	Fischer
4.	B 14	Skagerrak
5.	B 13	Kattegat
6.	B 12	Belte und Sund
7.	B 11	Westliche Ostsee
8.	B 10	Südliche Ostsee
9.	B 10a	Boddengewässer Ost
10.	B 9	Südöstliche Ostsee
11.	B 8	Zentrale Ostsee
12.	B 7	Nördliche Ostsee
12a.	B 6	Rigaischer Meerbusen



Komunikat najlepiej jest nagrać na magnetofonie, lub dyktafonie. Jeśli nimi nie dysponujesz, wtedy na wąskiej kartce przepisz sobie listę rejonów M. Północnego i Bałtyku i przyklej ją do krawędzi drugiej strony zeszytu prognoz meteo. Potem staraj się notować kierunki i siłę wiatru. Korzystając ze słowniczka „B" stosunkowo szybko zaczniesz rozumieć dalsze szczegóły prognozy. W słowniczku tym zaproponowano szereg skrótów ułatwiających szybkie notowanie danych.

Skrótowy zapis prognozy meteo

Deutsche Bucht	Südwestliche Nordsee
Fischer	Skagerrak
Kattegat	Belte und Sund
Westliche Ostsee	Südliche Ostsee
Boddengewasser Ost	Südöstliche Ostsee
Zentrale Ostsee	Nördliche Ostsee
Rigaischer Meerbusen	

O-SO 3÷5 m	
O-SO 3÷5 m	
O 5 Sr M-m	
O-SO 3÷5 R,M	
O 5 Sr M-m	
SO – S 3÷4 R,Nf-M-m	
SO 6÷7 R, M-m	

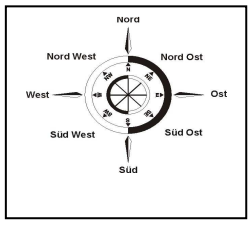
WA	
SO 3÷4/5 D	
WA	
WA	
SO 6 R,D-M	
WA	
wA	

Hoch keil: 1030 Finland 1020 N-Schweden etwas abschwachend
Tief: 988 West Shetland, festliegend. Ausläufer: 1005 Mittlere Nordsee, 1010 Südliche RFN NO schwenken
Tief: 978 SW-Irland, langsam NO ziehend

Null	0	Sieben	7
Ein, eins	1	Acht	8
Zwei, zwö	2	Neun	9
Drei	3	Zehn	10
Vier	4	Elf	11
Fünf	5	Zwölf	12
Sechs	6	Zwanzig	20

A

ablaufen	słabnąć
abnehmen	zmniejszać się
abschwachen	osłabiać
abschwenken	zbaczać
auffrischen	wzrastać
ausbreiten	rozszerzać
ausfüllen	wypełniać
Ausläufer	zatoka niżowa
suschiessen	wzrost, nagle
Aussicht	przewidywanie
beständig	stały
etwas	trochę, nieco
festliegend	stacjonarny
Front	front
Gebiet	obszar
Hoch	wyż
kalt	zimny
Keil	klin
langsam	powoli
nah (e)	w pobliżu
nachlassen	słabnąć
Randtief	krawędź niżu
rasch	szybko
schnell	szybko
schwenken	skręcać
Tief	niż
Trog	depresja, zatoka
Uhr	godzina
verlagern	przemieszczać
vertiefen	pogłębiać
warm	ciepły
zunehmen	wzrastać



B

Anfangs	początkowo
aufklären	wypogadzać
aufkommen	nadchodzić
bis (-)	(aż) do
diesig (D)	mglisto
Gefahr	niebezpieczeństwo
gelegentlich	przelotnie
Gewitter (G)	burza + pioruny
Grad (o)	stopień (temp)
gute Sicht (g)	dobra widoczność
Hagel (H)	grad
mässige Sicht (M)	mierna widoczność
meist	przeważnie
mittags	w południe
mittlere Sicht (m)	średnia widoczność
Nebel (Nb)	mgła
Nebelfelder (Nf)	pola mgły
Niederschlag (Ng)	opad
örtlich	miejscami
rechtsdrehen (↷)	skręcać w prawo (S-W-N-O-S)
Regen (R)	deszcz
Richtung	kierunek
rückdrehen (↶)	skręcać w lewo (S-O-N-W-S)
Schaurer (Sr)	krótkotrwała ulewa
Schnee (Sn)	śnieg
schwachwindig	wiatry słabe
Sicht	widoczność
sonst	poza tym
sowie	oraz
später (/)	później
Sprühregen (Sp)	mżawka
stark	silny
strichweise	lokalnie
teils	częściowo
umläufender Wind (U) -	- wiatr z kierunków zmiennych
übergehen	przemijać
verbreiten	rozpościerać
vereinzelt	sporadyczny
vorübergehend	przemijający
vorwiegend	dominujący
wechseln	zmieniać
weiter	poza tym
wenig	niewiele
wenige Änderung (wA)	bez zmian
Wind	wiatr
zeitweise	okresowo